

Workshop on Chinese Law
on 10-11 June 1982 at Ivry/France

Since 1979, China is endeavouring to recreate a modern legal system. Attempts in this direction date back to the mid-1950s, when Soviet law appeared to have been the model on which Chinese legislators based their efforts.

At the Workshop on Chinese Law, arranged by the Committee for Chinese Law of the Europe China Association on 10-11 June 1982, at the Institut de Recherches Juridiques Comparatives - Section Chine - of the Centre National de la Recherche Scientifique at Ivry/France, Professor Crespi Reghizzi of the University of Pavia presented some highly interesting, but little known facts about this early phase of Chinese legal modernisation.

Today, China's legal innovators seem to be more cautious. Their aim is obviously a legal system not predicated on any foreign system of law. It may be recalled that prior to 1949, in pre-liberation days, China had a highly Westernised judicial system and comprehensive legal codification which, however, did not serve their purpose because they were alien to the Chinese mind.

Many of the new Chinese laws and regulations are more or less directly related to foreign trade and investment, and therefore of primordial concern to West European business. For this reason, most of the second day of the Workshop was devoted to the economic aspects of recent Chinese legislation.

Yet, Western Europe's interest in Chinese law is not confined to trade. A new criminal code and code of criminal procedure were promulgated in 1979. Recently, the draft of a new constitution and a code of civil procedure were published, to cite only the major legislative travails. In our part of the world, where the age of the great codifications is long past, professors, practitioners and sociologists of law perceive with fascination the efforts of their Chinese colleagues to establish a legal system adapted to the current needs of a vast people looking back upon a cultural and legal tradition longer than, albeit different from, our own.

Participants from nine West European countries and China attended the Workshop. The following themes were treated:

- Some Considerations on a Cross-cultural Understanding of the Confucian "li" (Dr. Reinhard May, University of Düsseldorf)
- Criminal Law (Erik Harremoes, Director of Legal Affairs, Council of Europe, Strasbourg)
- Crimes against the Family in Recent Legislation of the People's Republic of China, (Professor Piero Corradini, University of Macerata)
- La profession d'avocat en Chine (Bernard Dewit, avocat au barreau de Bruxelles)
- The Principles of Community Mediation (Ernst A. Findorff, Commission of the European Communities, Brussels)
- La loi du 13 décembre 1981 sur les contrats économiques (Professor Dominique T.C. Wang, Centre universitaire de droit comparé, Lausanne)
- Standard-form Contracts utilised by the Chinese Foreign Trade Organisations (Stephan Jaschek, Institut für Ostrecht, University of Cologne)
- Legal Problems arising in Sino-Foreign Joint Venture Contracts (Professor Yao Zhuang, College of Foreign Relations, Beijing)
- A European View of Joint Ventures (Robert v.d. Toorn, Member of Parliament, The Hague)
- Typology of Contracts under Joint Ventures (Albrecht Graf von Schlieffen, Daimler-Benz AG, Stuttgart)
- The Tax System of the People's Republic of China (Erwin Jehle, International Bureau of Fiscal Documentation, Amsterdam)
- L'impôt sur le revenu des entreprises mixtes à capitaux chinois et étranger (Professor Dominique T.C. Wang, Centre universitaire de droit comparé, Lausanne)
- The Present State of the Discussion of Patent Law in China (Dr. Adolf Dietz, Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Patent-, Urheber- und Wettbewerbsrecht, Munich)
- La pratique de l'arbitrage commercial international en Chine (François de Bauw, avocat au barreau de Bruxelles)
- Recent Developments in China's International Commercial Arbitration Practice with special regard to the Italian Experience (Professor Giorgio Conetti, University of Trieste)
- The USSR and Chinese Law (Professor Gabriele Crespi Reghizzi, University of Pavia)

Professor Tsien Tche-hao, maître de recherche au Centre National de la Recherche Scientifique and Chairman of the Committee for Chinese Law of the Europe China Association,

delivered the concluding address. The collected papers of the workshop will be published by Kluwer and Taxation Publishers, Deventer, Holland.

Barbara Findorff, Brüssel

Internationale China-Konferenz in Saarbrücken

Nahezu ein Jahrzehnt nach der großen China-Konferenz auf Schloß Reisenburg war dank der Initiative von Jürgen Domes China erneut in der Bundesrepublik Gegenstand der Erörterung unter internationalen Sachkennern. Vom 23. bis 26. August 1982 versammelten sich 42 China-Spezialisten aus zehn Ländern in Saarbrücken, um eine Bestandsaufnahme von mehr als drei Jahrzehnten politischer Analyse der Volksrepublik China vorzunehmen. Jürgen Domes, der Gastgeber der Konferenz, nannte eingangs drei Aspekte, unter denen die Entwicklung Chinas kritisch betrachtet werden sollte: Fehleinschätzungen aufgrund westlicher Analysen, Methoden der Analyse und die künftige Entwicklung Chinas.

Diesem Appell kamen die Referenten und Diskussionsteilnehmer leider nur sehr zurückhaltend nach. Am kritischsten ihrer eigenen Zukunft gegenüber waren die Wirtschaftsexperten. Jan S. Prybyla (Pennsylvania State University) erklärte unumwunden, daß achtzig Prozent der Schätzungen der Experten für chinesische Wirtschaft falsch gewesen seien. Die Gründe liegen auf der Hand: Peking veröffentlichte entweder gefälschte oder gar keine Statistiken. Mit Recht wurde gefragt, warum man den heutigen offiziellen Angaben mehr trauen solle.

Ausgehend von der Geschichte der KP Chinas und der Bewertung Mao Tse-tungs beschäftigte sich die Konferenz in sieben Sitzungshalbtagen mit nahezu allen wichtigen Problemen des heutigen China: mit Politik und Regierung, Außenpolitik und Verteidigung, mit Wirtschaft und Recht, politischen und gesellschaftlichen Entwicklungen, mit der Rolle der Intellektuellen, der kulturellen Szene und schließlich mit methodologischen Fragen.